

اتفاقية ترخيص المستخدم

أمعن النظر في هذه الوثيقة قبل استخدام الجهاز.

تعد اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي هذه ("EULA") اتفاقية قانونية بين (أ) أنت (بمثابتك فرد أو كيان واحد) و (ب) HP Inc. ("HP") وتحكم هذه الاتفاقية استخدامك أي منتج برمجي مثبت في منتج HP الخاص بك ("منتج HP") أو معد للاستخدام معه والذي لا يخضع بدلاً من ذلك لاتفاقية ترخيص أخرى بينك وبين HP أو بينك وبين موفرها. قد تحتوي البرامج الأخرى على اتفاقية EULA في وثائقها الموجودة على إنترنت. يعني المصطلح "منتج برمجي" برامج الكمبيوتر وقد يتضمن الوسائط المقترنة بها، والمواد المطبوعة والمواد الموجودة على "إنترنت" أو الوثائق الإلكترونية. قد يرفق تعديل أو ملحق لاتفاقية EULA هذه مع منتج HP.

سُئِمتُ الحقوق في المنتج البرمجي شرطاً موافقتك على كافة الشروط والقيود التي تنص عليها اتفاقية EULA هذه. عند قيامك بتثبيت المنتج البرمجي أو نسخه، أو تنزيله، أو استخدامه، فإنك توافق على الالتزام بشروط اتفاقية EULA هذه. إذا لم توافق على شروط الترخيص هذه، فإن الحل الوحيد هو إرجاع المنتج الذي لم يتم استخدامه بالكامل (أجهزة وبرامج) خلال 14 يوماً إلى الشخص المسؤول عن إعادة ثمن الشراء وفقاً لسياسة إرجاع ثمن الشراء الخاصة بالمكان الذي قمت بالشراء منه.

1. منح الترخيص. تمنحك HP الحقوق التالية شرطاً امتثالك كافة بنود وشروط اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي هذه:

أ. الاستخدام. يمكنك استخدام المنتج البرمجي على جهاز كمبيوتر واحد ("الجهاز الخاص بك"). في حالة حصولك على المنتج البرمجي من خلال الإنترنت وتم ترخيصه أصلاً للاستخدام على أكثر من جهاز كمبيوتر، يمكنك تثبيت المنتج البرمجي واستخدامه على أجهزة الكمبيوتر هذه فقط. ولا يصرح لك بفصل أجزاء المكون الخاصة بالمنتج البرمجي لاستخدامه على أكثر من جهاز كمبيوتر. كما لا يحق لك أن تقوم بتوزيع المنتج البرمجي. يجوز لك تحميل المنتج البرمجي إلى ذاكرة الكمبيوتر المؤقتة (RAM) لأغراض استخدام المنتج البرمجي.

ب. التخزين. يجوز لك نسخ المنتج البرمجي إلى الذاكرة أو جهاز التخزين المحليين لمنتج HP.

ج. النسخ. يمكنك إجراء نسخ أرشيفية أو احتياطية من المنتج البرمجي، بشرط احتواء النسخة على كافة إشعارات الملكية للمنتج البرمجي الأصلي والمستخدم فقط لأغراض النسخ الاحتياطي.

د. حفظ الحقوق. تحتفظ HP وموفرها بكافة الحقوق غير المصرح بمنحك إياها بموجب اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي هذه.

هـ. البرامج المجانية. بالرغم من الشروط والقيود المنصوص عليها في اتفاقية EULA هذه، فإنه يتم الترخيص لك بالمنتج البرمجي ككل أو بجزء منه بالنسبة للبرامج غير المملوكة لشركة HP أو بالنسبة للبرامج التي يتم توفيرها بترخيص عام من جهات خارجية ("برامج مجانية") ولكنها تخضع للشروط والقيود المنصوص عليها في اتفاقية الترخيص التي تصاحب هذه "البرامج المجانية"

سواء كانت على شكل اتفاقية منفصلة أو الترخيص نافذ المفعول بواسطة كسر الختم البلاستيك للحزمة أو شروط الترخيص الإلكتروني التي يتم الموافقة عليها في وقت التنزيل. يخضع استخدام "البرامج المجانية" بالكامل للشروط والقيود الخاصة بالترخيص.

و. حلول الاستعادة. يجوز استخدام أي حل استعادة للبرامج جاء مع منتج HP الخاص بك أو من أجله، سواء أكان بصورة حل يستند إلى قرص ثابت أو حل يستند إلى وسائط خارجية (مثل الأقراص المرنة أو المضغوطة أو DVD) أو حل مشابه بأي شكل كان، وذلك فقط لاستعادة القرص الثابت الخاص بمنتج HP الذي تم شراء حل الاستعادة الأصلي معه أو من أجله. وتحكم اتفاقية الترخيص من Microsoft استخدام أي برنامج لنظام التشغيل من Microsoft يتم تضمينه في حل استعادة كذلك.

2. الترقية. لاستخدام منتج برمجي معروف بالاسم "كترقية"، يجب أولاً أن يتم منحك ترخيص للمنتج البرمجي الأصلي بحيث تكون مؤهلاً من قبل HP للحصول على الترقية. بعد إجراء عملية الترقية، قد لا يسمح لك بعد ذلك باستخدام المنتج البرمجي الأصلي الذي يمثل السبب الأساسي في تأهلك للحصول على الترقية. إنك وباستخدامك هذا المنتج البرمجي تسمح لشركة HP بالوصول إلى منتج HP الموجود بحوزتك تلقائياً عندما تكون متصلاً بالإنترنت وذلك من أجل التحقق من إصدارات أو حالات منتجات برمجية معينة، كما أنها قد تنزل وتثبت الترقية أو التحديثات لمثل هذه المنتجات البرمجية الموجودة على منتجك من HP وذلك لتوفير النسخ الجديدة أو التحديثات المطلوبة للاحتفاظ بالوظائف والأداء والحماية الخاصة بالبرامج والمنتج من HP ولتسهيل تقديم الدعم والخدمات الأخرى التي تطلبها. وفي حالات معينة واعتماداً على نوع الترقية أو التحديث ستتلقى الإعلانات (بشكل إشارات منبثقة أو بوسائل أخرى)، مما قد يتطلب منك تثبيت الترقية أو التحديث.

3. البرامج الإضافية. تنطبق اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي هذه على التحديثات أو المضافات الخاصة بالمنتج البرمجي الأصلي الموفر من قبل HP إلا إذا نصت HP شروطاً أخرى ترافق التحديث أو الإضافة. في حالة وجود تعارض بين هذه الشروط، تكون الشروط اللاحقة هي النافذة.

4. النقل.

أ. جهات خارجية وأطراف ثالثة. يمكن للمستخدم الأول للمنتج البرمجي أن يقوم بإجراء عملية نقل واحدة فقط للمنتج البرمجي لمستخدم آخر. ويجب أن يشمل كل نقل كافة المكونات والوسائط والمواد المطبوعة واتفاقية ترخيص المستخدم النهائي هذه وإذا أمكن ذلك فشهادة الأصالة أيضاً. قد لا تكون عملية النقل مباشرة، على سبيل المثال بواسطة الشحن. قبل النقل يجب أن يوافق المستخدم النهائي الذي يتلقى المنتج المنقول على كافة شروط اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي. بعد الانتهاء من عملية نقل المنتج البرمجي، يتم إنهاء ترخيصك تلقائياً.

ب. التقييدات. لا يمكنك تأجير المنتج البرمجي أو إعارته أو استخدام المنتج البرمجي بطريقة المشاركة التجارية أو الاستخدام المكتبي. يحظر إعادة منح هذا الترخيص أو تخصيص أو نقل ترخيص المنتج البرمجي باستثناء ما جاء صراحةً في اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي هذه.

5. حقوق الملكية. تملك HP أو موفريها كافة حقوق الملك الفكري الخاصة بالمنتج البرمجي ووثائق المستخدم كما أن هذه الحقوق محمية بموجب القانون بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر قوانين حقوق الطبع والنشر والأسرار التجارية والعلامات التجارية في الولايات المتحدة وكافة الحقوق المناسبة الأخرى وشروط المعاهدات الدولية. ولا يصرح لك بإزالة أي تعريف للمنتج، أو إشعارات حقوق النشر، أو تقييدات الملكية من المنتج البرمجي.

6. التقييد على الهندسة العكسية. لا يجوز القيام بالهندسة العكسية أو بإلغاء تجميع هذا المنتج البرمجي أو بتفكيكه إلا إذا كان يسمح بذلك أحد القوانين رغمًا عن هذا التقييد وإلى الحد الذي يسمح به القانون أو في حالة إدراج الحق للقيام بذلك في اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي هذه.

7. الإنهاء أو فسخ العقد. تكون اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي هذه فعالة حتى تبطل أو ترفض. ستبطل اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي هذه وفق الشروط الواردة في أي موضع من الاتفاقية أو في حالة فشلك في امتثال أي شرط أو بند من اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي هذه.

8. الموافقة على تجميع واستخدام البيانات.

أ. ستستخدم HP ملفات تعريف الارتباط وأدوات تكنولوجيا الويب الأخرى لتجميع المعلومات التقنية المجهولة التي تخص برامج HP ومنتج HP الموجود بحوزتك. سيتم استخدام هذه البيانات لتقديم الترقية والدعم المناسب أو الخدمات الأخرى الموضحة في القسم 2. كما ستجمع HP معلوماتك الشخصية بما في ذلك عنوان بروتوكول الإنترنت أو معلومات المعرف الفريد الأخرى المرتبطة بمنتج HP الخاص بك والبيانات المطلوب توفيرها عند تسجيل المنتج من HP. بالإضافة إلى توفير الترقية والدعم المناسب أو الخدمات الأخرى، ستستخدم هذه البيانات لإرسال الرسائل التسويقية إليك (بموافقتك الصريحة ووفقًا للقوانين السارية في كل حالة محددة).

بالتوافق مع ما تتيحه القوانين السارية، إنك وبقبولك هذه الشروط والقيود توافق على تجميع البيانات الشخصية والمجهولة واستخدامها من قبل HP وشركاتها الفرعية والشركات التابعة لها كما هو موضح في اتفاقية تصريح المستخدم هذه وفي سياسة الخصوصية لـ HP www.hp.com/go/privacy

ب. التجميع والاستخدام من قبل أطراف ثالثة. يوفر لك أطراف ثالثة برامج معينة من تلك الموجودة في منتج HP الذي بحوزتك كما تدير هذه الأطراف الثالثة تراخيص تلك البرامج (والمشار إليها "ببرامج الأطراف الثالثة"). قد يكون منتج HP الذي بحوزتك مزودًا ببرامج الأطراف الثالثة كما قد تشغل هذه البرامج وذلك حتى لو اخترت عدم تشغيل أو شراء تلك البرامج. قد تجمع برامج الأطراف الأخرى المعلومات التقنية عن نظامك ثم ترسلها (مثل عنوان IP ومعرف الجهاز الاستثنائي وإصدار البرامج المثبتة الخ) ذلك وبيانات النظام الأخرى. وسيستخدم الأطراف الثالثة المعلومات لتشخيص خصائص النظام الفنية وضمان وجود أحدث إصدار من البرامج على نظامك. وإذا لم ترد أن تلتقط الأطراف الثالثة هذه المعلومات أو أن ترسل التحذيرات إليك تلقائيًا فعليك إلغاء تثبيت تلك البرامج قبل أن تتصل بالإنترنت.

9. التخلي عن المسؤولية المترتبة على الكفالات. ووفقًا لأوسع ما تسمح به القوانين السارية، توفر HP وموردوها المنتج البرمجي "كما هو"

وبكافة أخطائه، وتنكر HP هنا كافة الضمانات والكفالات والشروط الأخرى، سواء الصريحة، أو الضمنية، أو التشريعية، التي تشمل على سبيل المثال لا الحصر ضمانات الملكية وعدم انتهاك الحقوق وأي ضمانات أو رسوم أو كفالات ضمنية أو شروط تنطبق على المتاجرة، والجودة المرضية، والملاءمة لغرض معين، وعن الخلو من الفيروسات كل ذلك بالنسبة إلى المنتج البرمجي. لا تسمح بعض الدول/المناطق/السلطات التشريعية باستبعاد الكفالات الضمنية أو التقييدات المنصوص عليها في الكفالات الضمنية، لذا فقد لا يتم تطبيق إخلاء المسؤولية الموجود أعلاه عليك.

في أستراليا ونيوزيلندا، يتوفر البرنامج مع ضمانات لا يمكن إهمالها طبقاً لقوانين حماية المستهلك البسارية في هاتين الدولتين. يكون المستهلكون الأستراليون مخولين بالاستبدال أو استعادة المبلغ المدفوع في حالة الإخفاق الكبير كما يكونون مخولين للتعويض في حالة الخسارة المتوقعة بشكل معقول أو الضرر. كما أنهم يكونون مخولين أيضاً للحصول على عملية إصلاح البرنامج أو استبداله إذا أخفق في تقديم الجودة المقبولة ولم يصل الإخفاق إلى حالة الإخفاق الكبير. يكون المستهلكون في نيوزيلندا الذين يحصلون على المنتجات للاستخدام الشخصي أو المنزلي، وليس لأغراض تجارية ("المستهلكون النيوزيلنديون")، مخولين بالإصلاح أو الاستبدال أو استعادة المبلغ المدفوع في حالة الإخفاق كما يكونون مخولين للتعويض في حالة الخسارة المتوقعة بشكل معقول أو الضرر.

10. تقييد المسؤولية. بالتوافق مع القوانين المحلية، وبغض النظر عن أية تعويضات قد يحق لك استلامها، فإن ملزومية HP وأي من مورديها بموجب أي شرط من هذه الاتفاقية ستكون محدودة على المبلغ الذي دفعته أنت مقابل البرنامج أو 5.00 دولار أمريكي أيهما أكبر وهذا حل لك الوحيد بالنسبة إلى ما يرد هنا. ووفقاً للحد الأقصى الذي يسمح به القانون الساري، لن تكون HP أو مورديها مسؤولين عن الأضرار الخاصة أو العارضة أو غير المباشرة أو اللاحقة أيًا كانت، التي تشمل، على سبيل المثال لا الحصر، الأضرار الناتجة عن الخسارة في الأرباح، أو المعلومات سواء السرية أو غير السرية، أو الإنقطاع عن العمل، أو الإصابات الشخصية، أو الطعن في الخصوصية الناتج عن أو المتعلق باستخدام المنتجات من البرامج أو عدم القدرة على استخدامها، أو النابع عن أي شرط آخر من هذه الاتفاقية وحتى لو علمت HP أو مورديها باحتمال حدوث مثل هذه الأضرار وحتى في حالة فشل الحل في أداء الغرض الأساسي منه. لا تسمح بعض الدول/المناطق/السلطات التشريعية باستبعاد الكفالات العارضة أو الحادثة أو بتقييدها، لذا فقد لا يتم تطبيق التقييد أو الاستبعاد الموجود أعلاه عليك.

11. عملاء حكومة الولايات المتحدة الأمريكية. استناداً إلى FAR 12.211 و 12.212، يتم ترخيص برامج الكمبيوتر التجارية ووثائق برامج الكمبيوتر والبيانات الفنية للحاجات التجارية لحكومة الولايات المتحدة والهيئات الحكومية الأخرى بموجب الترخيص التجاري القياسي لشركة HP.

12. التوافق مع قوانين التصدير. يتعين عليك الخضوع لكافة القوانين واللوائح الخاصة بالولايات المتحدة والدول/المناطق الأخرى ("قوانين التصدير") لضمان أن المنتج البرمجي لم (1) يتم تصديره، بشكل مباشر أو غير مباشر، بطريقة تنتهك قوانين التصدير، أو (2) يتم استخدامه لأي غرض من الأغراض

المحظورة في قوانين التصدير، بما في ذلك وبدون تقييد في انتشار الأسلحة النووية، أو الكيميائية، أو البيولوجية.

13. الناهل والتفويض بإجراء التعاقد. إنك تقر بأنك بلغت سن البلوغ القانوني في بلد إقامتك وإن كان ذلك مناسباً فإنك تقر أيضاً بأن موظفك خولك التعاقد في مثل هذه العقود.

14. القانون الساري المفعول. تخضع اتفاقية ترخيص المستخدم هذه لقوانين البلد الذي تم شراء الأجهزة فيه.

15. الاتفاقية الكاملة. هذه الاتفاقية (بما فيها من ملحقات وتصحيحات تابعة للاتفاقية والتي تكون مرفقة بمنتج HP) عبارة عن الاتفاقية الكاملة بينك وبين HP بما يخص المنتج البرمجي وتحل الاتفاقية محل أية تواصلات أخرى سواء على هذه التواصلات أكانت هذه التواصلات سابقة أم جارية إلى جانب الاتفاقية وبغض النظر عما إذا كانت شفوية أو خطية كما تحل الاتفاقية محل أية عروض واقتراحات أخرى بالنسبة إلى المنتج البرمجي أو أي مادة وموضوع تتناولهما الاتفاقية. وتحل هذه الاتفاقية أيضاً محل أية شروط من سياسات HP أو برامج HP الخاصة بتقديم خدمات الدعم والتي تتناقض مع شروط هذه الاتفاقية فلهذه الاتفاقية الأولوية.

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.

المعلومات الواردة هنا عرضة للتغيير دون إشعار مسبق. كافة أسماء المنتجات الأخرى الوارد ذكرها في هذا المستند قد تكون علامات تجارية للشركات المالكة لها. بالتوافق مع كل ما تسمح به القوانين السارية، تعد الضمانات الوحيدة لمنتجات HP وخدماتها هي تلك المعلن عنها ضمن بنود بيان الضمان الصريح المرفق بمثل هذه المنتجات والخدمات. يجب عدم اعتبار أي مما ورد هنا على أنه عبارة عن ضمان إضافي. وبالتوافق مع ما تنجيه القوانين السارية، تخلي HP مسؤوليتها عن الأخطاء التحريرية أو الفنية أو الأخطاء الناجمة عن الإهمال والواردة هنا.

الإصدار الأول: أغسطس 2015

817678-171